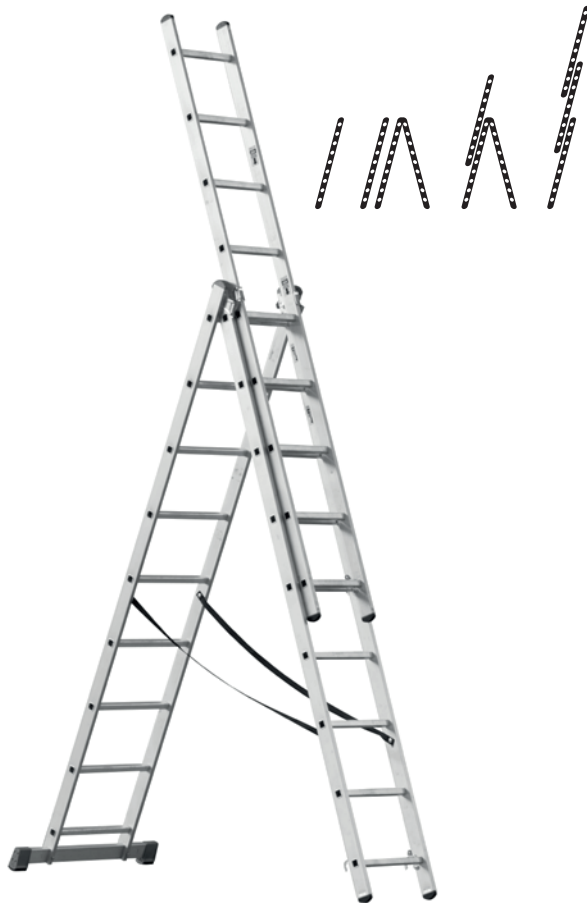




# Manual

## 3-SECTIONAL LADDER G21

5,1m 3x8, 5,9m 3x9, 7,6m 3x11



**EN DE CZ SK HU PL**

۱۲۷



## Thank you for purchasing our product.

Before using this product, please read this manual.

Its unique construction was initially designed for the German market but it is now finally available also in other countries.

This high-end model was initially developed for professional use and has a very sturdy construction. Use of light aluminium materials lowers the total weight and the unique construction allows for contracting of this scaffolding to a very small and easily transportable and storable size. These features make the scaffolding perfect not only for professional use, but also for use in your household, workroom or in garden. Especially the telescopic feature which allows minimizing of the necessary storage space will be appreciated by many who deal with lack of room in their homes and workrooms or have to deal with frequent transportation of the scaffolding.

All construction elements, rungs and security locks are manufactured with ergonomic principles in mind and support simple and intuitive use of the product. We believe that all its features will make your use of the product a pleasant experience for you.

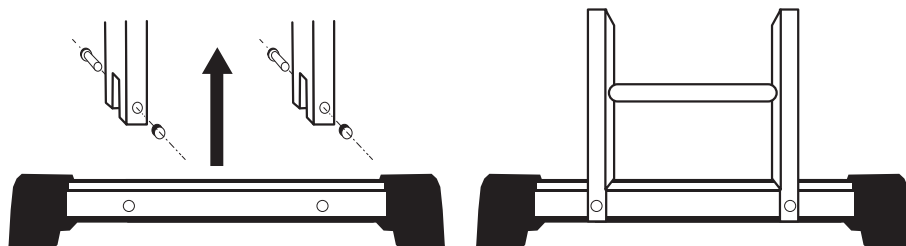
Use of the scaffolding was approved by prestigious international test-room TUV Rheinland.

We strongly recommend reading of the whole instruction manual on following pages in order to achieve safe use of the scaffolding.

**WARNING! IN ORDER TO AVOID THE RISK OF SERIOUS INJURIES OR DEATH READ THE FOLLOWING SAFETY INSTRUCTIONS PRIOR TO USE AND FOLLOW THE WARNING SIGNS LOCATED ON THE PRODUCT. KEEP THIS MANUAL FOR FURTHER USE.**

Prior to using the scaffolding screw down the stabilizer bars.

Remove the protective elements used for transportation from each end of the scaffolding. Insert the stabilizer bars into the cut outs on each end of the scaffolding and secure them with screws and back plates.



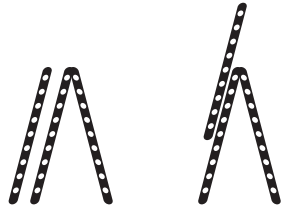


- Do not use the ladder without the stabilizer bars unless instructed otherwise in this manual.
- Prior to stepping on the ladder always check whether the stabilizer bars are securely tightened.
- Use only stabilizer bars supplied with the ladder.
- Maximum allowed load for this ladder is 150 kg.
- Store out of reach of children.
- Do not attempt to use the ladder in positions which are not displayed in this manual:

### Position of multipurpose folding ladder

#### Twin step ladder:

Do not step on the first or second rung from the top.

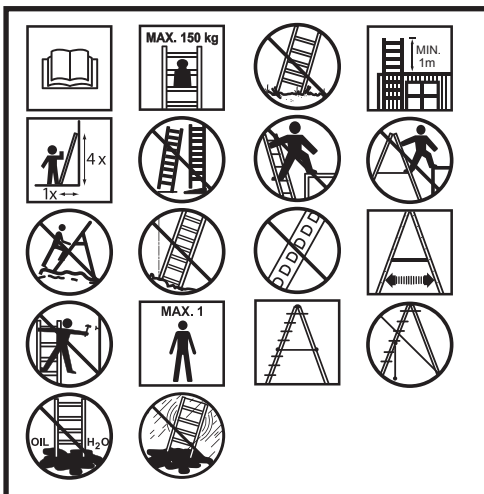
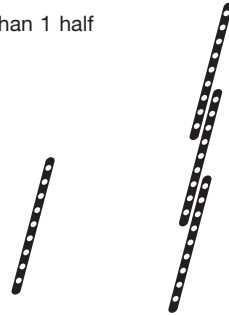


Do not extend the third section of the ladder by more than 1 half of its length.

#### Straight ladder:

Do not stand on the top 3 rungs.

The ladder should be leant against the wall under approx. 75 degree angle.



## Important safety information

**Warning!** Metal parts are electric conductors.

- Avoid contact of any part of the scaffolding with electric wires or other electric parts.
- Maximum allowed load for this scaffolding is 150 kg. This is a total weight of the user and all tools which can occur on the scaffolding at one time.
- Prior to entering the ladder / scaffolding or putting any weight on it, make sure all safety mechanisms are in locked position.
- Stabilizer bar has to be firmly attached.
- Do not use parts or accessories which were not supplied or recommended by the supplier of the scaffolding
- Check all parts of the scaffolding prior to each use. If any part of the scaffolding is broken or missing, do not use it.
- Do not attempt to technically modify the scaffolding. Any interference with the original construction may cause serious injuries and will void the warranty.
- Do not attempt to repair the scaffolding by yourself. All repairs have to be carried out by qualified repair shop.
- Do not use the scaffolding if it was exposed to heat (e.g. at a fireplace) or if it was in contact with corrosive substances (e.g. acids etc.).
- Be especially careful if the ladder / scaffolding is used in bad weather conditions such as rain or frost or if you use it on surfaces which might decrease its stability such as carpets or plastic.
- Always use the ladder / scaffolding on stable and dry surface.
- Do not position the ladder / scaffolding on slippery surface and do not attempt to increase its height with placing the stabilizer bars underneath the construction.
- Do not use the scaffolding under the influence of alcohol or any other narcotics. Users of the scaffolding should be in good physical condition.
- Do not place the ladder / scaffolding in front of an unlocked door which can be opened.
- Be very careful if you have to push or pull the scaffolding or ladder.
- Do not attempt to jump, walk or otherwise move while standing on the ladder. If you need to move the ladder, step down first.
- In order to avoid loss of balance do not reach out to distant objects while standing on the ladder / scaffolding. Always keep your balance and keep your center of gravity between the scaffolding side frames.
- When you use this scaffolding or ladder, do not allow anyone to stand underneath it.
- This scaffolding is not a toy as it was not designed to be used by children. Therefore do not keep the scaffolding unattended.
- Do not operate the safety mechanism and do not change the ladder / scaffolding position while you are standing on it.
- Use this scaffolding only in positions displayed in this manual.
- If you are using it as a straight ladder, do not step on the top 3 rungs.
- Always keep the ladder / scaffolding dry and clean. Clean it after each use.
- If possible, while using the ladder we recommend assistance of another person which will control anchoring of the ladder.

The English version of the manual is an exact translation of the original manufacturer's instructions. Images used in this manual are for illustrational purposes only and may differ from the actual product.

**DE**

## **Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.**

Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie bitte diese Gebrauchsanweisung.

Die einzigartige Konstruktion des Gerüsts wurde zunächst für den deutschen Markt entwickelt, ist aber endlich auch erhältlich in anderen Ländern.

Da dieses High-End-Modell ursprünglich für den professionellen Einsatz entwickelt wurde, hat eine sehr stabile Konstruktion. Die Verwendung leichter Aluminiummaterialien senkt das Gesamtgewicht des Gerüsts und seine einzigartige Konstruktion ermöglicht es, es auf eine sehr kleine, leicht transportable und lagerfähige Größe zusammen zu falten. Diese Eigenschaften machen das Gerüst nicht nur ideal für den professionellen Einsatz, aber auch für den Einsatz im Haushalt, Werkraum oder im Garten. Besonders die Teleskopfunktion und die Minimierung des erforderlichen Platzbedarfes, werden von vielen geschätzt, die sich mit einem geringen Abstellplatz in ihren Häusern und Werkstätten abfinden müssen oder von denen, die es häufiger transportieren und aufbauen müssen.

Alle Konstruktionselemente, Sprossen und Sicherheitsschlösser wurden unter Beachtung ergonomischer Prinzipien hergestellt und unterstützen eine einfache und intuitive Bedienung des Produkts. Wir glauben, dass all die Funktionen des Gerüsts Ihnen dabei helfen werden, die Verwendung des Produkts zu einer angenehmen Erfahrung zu machen.

Die Verwendung des Gerüsts wurde vom renommierten internationalen Prüfinstitut TÜV Rheinland zertifiziert.

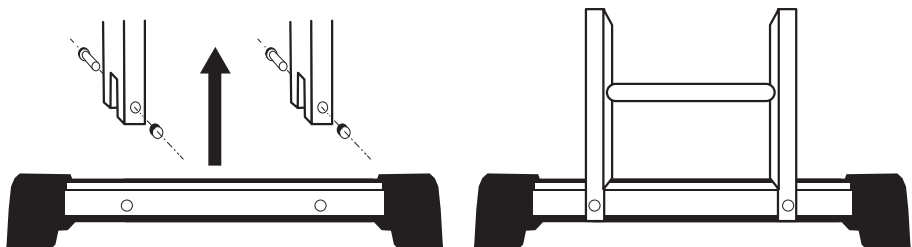
Wir empfehlen dringend, die komplette Gebrauchsanweisung durchzulesen, um eine sichere Verwendung des Gerüsts zu erzielen.

**WARNUNG! UM SCHWERE VERLETZUNGEN ODER DEN TOD ZU VERMEIDEN, LESEN SIE BITTE VOR GEBRAUCH DIE FOLGENDEN SICHERHEITSHINWEISE UND BEFOLGEN SIE DIE WARNSCHILDER AM PRODUKT. BEWAHREN SIE DIESES GEBRAUCHSANWEISUNG ZUR WEITEREN VERWENDUNG AUF.**

Vor der Verwendung des Gerüsts, montieren Sie die Stabilisatorstangen.

Entfernen Sie die Transportschutzelemente von jedem Ende des Gerüsts.

Stecken Sie die Stabilisatorstangen in die Aussparungen an beiden Enden des Gerüsts und sichern Sie sie mit Schrauben und Unterlegscheiben.





## **Wichtige Sicherheitshinweise**

**Warnung!** Metallteile sind elektrische Leiter.

- Verhindern Sie jeglichen Kontakt eines Teils des Gerüsts mit elektrischen Drähten oder anderen stromführenden Teilen.
- Maximal zulässige Last des Gerüsts beträgt 150 kg. Unter Gesamtgewicht versteht man, das Gewicht des Benutzers und aller Werkzeuge, die sich gleichzeitig auf dem Gerüst befinden.
- Vor dem Betreten der Leiter / des Gerüsts oder der dessen Belastung muss sichergestellt werden, dass sich alle Sicherheitsmechanismen in geschlossener Position befinden.
- Die Stabilisatorstange muss fest angebracht sein.
- Benutzen Sie keine Teile oder Zubehör, welche nicht vom Lieferanten des Gerüsts geliefert oder empfohlen wurden.
- Prüfen Sie vor jeder Benutzung alle Teile des Gerüsts. Wenn ein Teil des Gerüsts defekt ist oder fehlt, darf es nicht verwendet werden.
- Versuchen Sie nicht, das Gerüst technisch zu modifizieren. Jeder Eingriff in die ursprüngliche Konstruktion kann schwere Verletzungen verursachen und zum Erlöschen der Garantie führen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerüst selbst zu reparieren. Alle Reparaturen müssen von einer qualifizierten Werkstatt durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Gerüst nicht, wenn großer Hitze ausgesetzt war (z.B. nach einem Brand), oder wenn es in Kontakt mit korrosiven Substanzen war (z.B. Säuren etc.).
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Leiter / Gerüst bei schlechten Wetterbedingungen wie z.B. bei Regen oder Frost verwenden oder wenn Sie es auf Böden aufstellen, die die Stabilität beeinträchtigen können, wie Teppiche oder Kunststoffoberflächen.
- Verwenden Sie die Leiter / das Gerüst nur auf stabilen und trockenen Oberflächen.
- Stellen Sie die Leiter / das Gerüst nie auf rutschigem Untergrund auf und versuchen Sie nicht, seine Höhe durch Unterlegung der Stabilisatorstangen zu erhöhen.
- Verwenden Sie das Gerüst nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol oder anderen Drogen sind. Benutzer des Gerüsts sollten in guter körperlicher Verfassung sein.
- Stellen Sie die Leiter / das Gerüst nie vor einer unverschlossenen Tür auf, die geöffnet werden kann.
- Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie die Leiter / das Gerüst verschieben müssen.
- Versuchen Sie nicht zu springen, zu gehen oder sich auf andere Art und Weise mit der Leiter zu bewegen. Wenn Sie die Leiter verschieben müssen, klettern Sie zuerst herunter.
- Um das Gleichgewicht nicht zu verlieren, sollten Sie nicht versuchen weit entfernte Objekte von der Leiter / dem Gerüst aus, erreichen zu wollen. Achten Sie auf Ihr Gleichgewicht und halten Sie Ihren Schwerpunkt stets zwischen den Gerüstseitenrahmen.
- Wenn Sie das Gerüst oder die Leiter verwenden, achten Sie darauf, dass niemand darunter steht.
- Das Gerüst ist kein Spielzeug und es wurde nicht entwickelt um von Kindern verwendet zu werden. Daher sollten Sie das Gerüst nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Versuchen Sie nicht den Sicherheitsmechanismus zu lösen oder die Position der Leiter / des Gerüsts zu ändern, solange Sie selbst darauf stehen.
- Verwenden Sie dieses Gerüst nur in den Positionen, die in diesem Handbuch gezeigt werden.
- Wenn Sie es als eine gerade Leiter verwenden, steigen Sie nicht auf die 3 obersten Sprossen.
- Halten Sie die Leiter / das Gerüst stets trocken und sauber. Reinigen Sie es nach jedem Gebrauch.
- Wenn möglich, empfehlen wir die Hilfe einer weiteren Person, die während des Gebrauchs der Leiter, den sicheren Stand der Leiter kontrollieren kann.

Die deutsche Version der Anleitung ist eine genaue Übersetzung der Anleitung des Herstellers.

Die in diesem Handbuch verwendeten Bilder dienen nur zur Illustration und können nicht genau das Produkt entsprechen.



## Děkujeme za nákup našeho výrobku.

Před použitím žebříku si prosím přečtěte tento návod.

Jeho unikátní konstrukce byla vydesignována primárně pro německý trh a nyní je dodáván také do České a Slovenské republiky.

Vámi zakoupený špičkový model původně vyvinutý pro profesionály se vyznačuje dostatečně tuhou konstrukcí, použitím lehkých hliníkových materiálů snižuje celkovou hmotnost a zároveň unikátní konstrukce zabezpečuje složení žebříku do minimální možné úložné velikosti. Tyto vlastnosti předurčují tento žebřík nejenom pro profesionální použití, ale najdou velice snadno použití v dílně, domácnosti či na zahradě, kde uživatelé oceňují všechny jeho špičkové užité vlastnosti. Speciálně možnost uložení žebříku ve složeném stavu ocení všichni, co ve své dílně či domácnosti bojují s nedostatkem prostoru, či se potřebují s žebříkem přesouvat na vzdálená místa a musí řešit problémy s dopravou žebříku v autech či jiných dopravních prostředcích.

Všechny konstrukční prvky, stupnice, pojistné zámky jsou provedeny dle ergonomických zásad a podporují jejich snadné a intuitivní používání. Věříme, že všechny tyto vlastnosti Vám zpříjemní použití a práci s tímto špičkovým výrobkem.

Použití žebříku do používání bylo schváleno renomovanou mezinárodní zkušebnou TUV Rheinland.

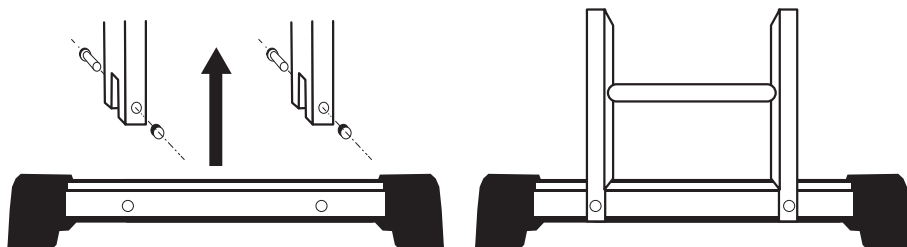
Pro bezpečné používání žebříku doporučujeme prostudování Návodu k použití, který následuje na dalších stránkách.

**VAROVÁNÍ! ABYSTE ZABRÁNILI RIZIKU VÁŽNÝCH PORANĚNÍ NEBO SMRTI, PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE NÁSLEDUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE A DODRŽUJTE PŘÍKAZY VŠECH VAROVNÝCH ŠTÍTKŮ A UPOZORNĚNÍ NA VÝROBKU PŘED POUŽITÍM. TUTO PŘÍRUČKU SI ZALOŽTE PRO POZDĚJŠÍ POTŘEBU.**

Před použitím žebříku přišroubujte tyče stabilizátorů.

Odstraňte přepravní ochranné prvky z každého konce žebříku.

Vložte tyče stabilizátorů do zářezů na každém konci žebříku a zajistěte šrouby maticemi a podložkami.





- Nepoužívejte žebřík bez stabilizačních tyčí, pokud není uvedeno jinak.
- Vždy zkontrolujte, zda jsou stabilizační tyče bezpečně utaženy, před zatížením žebříku.
- Používejte pouze stabilizátory dodané se žebříkem.
- Maximální zatížení žebříku 150 kg.
- Skladujte mimo dosah dětí.
- Nepokoušejte se používat žebřík v jiných polohách, než které jsou zde zobrazeny:

### Pozice víceúčelového skládacího žebříku

#### Štafle:

Nikdy nestoupejte na první nebo druhou příčku od vrchu.



Nikdy nevysunete 3. díl žebříku o více než polovinu jeho délky.



#### Rovně stojící žebřík:

Nikdy nestůjte na posledních třech příčkách.

Žebřík je třeba postavit v úhlu přibližně 75 stupňů.



## Důležité informace o bezpečnosti

**Varování!** Železo vede elektřinu.

- Nedopusťte, aby lešení nebo některá z jeho částí byly v kontaktu s elektrickými vodiči.
- Maximální nosnost tohoto lešení je 150 kg. Hmotnost uživatele, pracovních nástrojů a materiálu, nesmí přesáhnout 150 kg.
- Než na žebřík či lešení vstoupíte, nebo jej zatížíte, vždy se ujistěte, že jsou všechny zajišťovací mechanismy v uzamčené poloze.
- Stabilizační tyč musí být řádně připevněna. Nepoužívejte žádné jiné součásti nebo příslušenství, než které bylo prodáno nebo doporučeno dodavatelem tohoto lešení.
- Zkontrolujte všechny díly před každým použitím. Nepoužívejte jej, pokud části žebříku chybí, nebo jsou poškozeny.
- Nikdy se nepokoušejte opravit poškozené lešení. Opravu by vždy měla provést kvalifikovaná osoba.
- Nepoužívejte lešení, pokud bylo vystaveno nadměrnému teplu (např. požáru) nebo bylo v kontaktu s agresivními látkami (jako jsou kyseliny apod.).
- Buďte velmi opatrní při používání ve větru, dešti nebo náledí.
- Vždy stavte žebřík či lešení na stabilním a suchém povrchu.
- Nikdy nepokládejte žebřík či lešení na kluzký povrch a nepokoušejte se o zvýšení výšky podkládáním stabilizačních tyčí.
- Vždy buďte velmi opatrní při používání žebříku na krycím povrchu jako je koberec nebo linoleum.
- Nikdy nepoužívejte žebřík či lešení pod vlivem alkoholu a drog.
- Uživatel by měl být v dobrém fyzickém stavu.
- Nikdy nastavte žebřík či lešení před dveře, které nejsou zamčené.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud musíte žebřík či lešení tahat nebo tlačít.
- Nikdy se nepokoušejte skákat, nebo se přesouvat se žebříkem na jiné místo, pokud na žebříku stojíte. Pokud potřebujete žebřík přesunout, nejprve z něj slezte a poté přemístěte.
- Nenaklánějte se příliš ze žebříku nebo lešení, mohlo by dojít k jeho převrácení. Udržujte své tělo ve středu mezi bočními lištami.
- Pokud používáte žebřík nebo lešení, nedovolte nikomu, aby se pod ním pohyboval.
- Toto lešení není hračka, nepoužívejte ho v blízkosti dětí. Nikdy nenechávejte žebřík nebo lešení bez dozoru.
- Nepokoušejte se uvolnit blokovací mechanismus a měnit pozici žebříku, zatímco jste na žebříku.
- Používejte lešení pouze v pozicích, které jsou vyobrazené v tomto návodu.
- Pokud jej používáte jako přímý žebřík, nikdy nestoupejte na tři poslední příčky.
- Vždy mějte žebřík či lešení suché a čisté. Vyčistěte jej po každém použití.
- Pokud je to možné, zajistěte, aby Vám žebřík v dolní části přidržovala další osoba.

Česká verze návodu je přesným překladem originálního návodu výrobce.

Fotografie použité v manuálu jsou pouze ilustrační a nemusí se přesně shodovat s výrobkem.

**SK**

## Děkujeme za nákup našeho výrobku.

Před použitím rebríka si prosím přečtete tento návod.

Jeho unikátna konštrukcia bola navrhnutá primárne pre nemecký trh a dnes je dodávaný už aj do Českej a Slovenskej republiky.

Vami zakúpený špičkový model pôvodne vyvinutý pre profesionálov sa vyznačuje dostatočne tuhou konštrukciou. Použitie ľahkých hliníkových materiálov znižuje celkovú hmotnosť a súčasne unikátna konštrukcia zabezpečuje zloženie lešenia do minimálnej možnej úložnej veľkosti. Tieto vlastnosti ho predurčujú nielen na profesionálne použitie, ale aj na bežné využitie v dielni, domácnosti či na záhrade, kde užívatelia ocenia všetky jeho špičkové úžitkové vlastnosti. Špeciálne možnosť uloženia lešenia v zloženom stave ocenia všetci, ktorí vo svojej dielni či domácnosti bojujú s nedostatkom priestoru alebo sa potrebujú s lešením presúvať na vzdialené miesta a musia riešiť problémy s dopravou v autách či iných dopravných prostriedkoch.

Všetky konštrukčné prvky, stupnice a poistné zámky sú prevedené podľa ergonomických zásad a podporujú ich jednoduché a intuitívne používanie. Veríme, že všetky tieto vlastnosti Vám spríjemnia použitie a prácu s týmto špičkovým výrobkom.

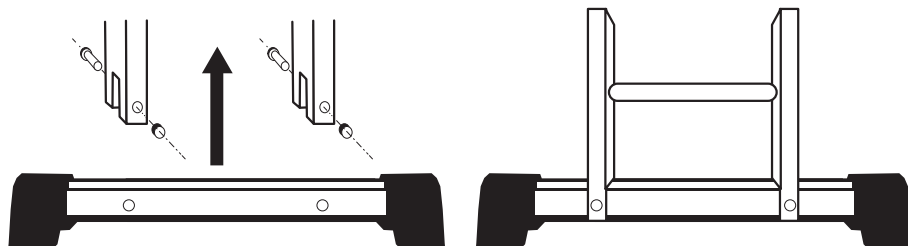
Používanie bolo schválené renomovanou medzinárodnou skúšobňou TUV Rheinland.

Pre bezpečné používanie lešenia odporúčame preštudovanie návodu na použitie, ktorý nájdete ďalších stránkach.

**VAROVANIE! ABY STE ZABRÁNILI RIZIKU VÁŽNYCH PORANENÍ ALEBO SMRTI, DÔKLADNE SI PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE NASLEDUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE A DODRŽIAVAJTE PRÍKAZY VŠETKÝCH VAROVNÝCH ŠTÍTKOV A UPOZORNENÍ NA VÝROBKU. TÚTO PRÍRUČKU USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE**

Pred použitím lešenia priskrutkujte tyče stabilizátorov.

Odstráňte prepravné ochranné prvky z každého konca lešenia. Vložte tyče stabilizátorov do zárezov na každom konci lešenia a zaistite skrutky maticami a podložkami.





- Nepoužívajte rebrík bez stabilizačných tyčí, pokiaľ nie je uvedené inak.
- Pred zaťažením rebríka vždy skontrolujte, či sú stabilizačné tyče bezpečne utiahnuté
- Používajte len stabilizátory dodané s rebríkom.
- Maximálne zaťaženie je 150 kg.
- Skladujte mimo dosahu detí.
- Nepokúšajte sa používať rebrík v iných polohách, než tie, ktoré sú zobrazené:

### Pozícia viacúčelového skladacieho rebríka

Áčko:

Nikdy nestúpajte na prvú alebo druhú priečku zvrchu.



Nikdy nevysúvajte 3. diel rebríka viac než o polovicu jeho dĺžky.



### Rovno stojaci rebrík:

Nikdy nestojte na posledných troch priečkach.

Rebrík je potrebné postaviť v uhle približne 75 stupňov.



## Dôležité informácie o bezpečnosti

**Varovanie!** Kov vedie elektrinu.

- Nedovoľte, aby lešenie alebo niektorá z jeho častí boli v kontakte s elektrickými vodičmi.
- Maximálne zaťaženie lešenia je 150 kg. Hmotnosť užívateľa lešenia spoločne s náradím nesmie presahovať 150 kg.
- Predtým než na rebrík alebo lešenie vstúpite alebo ho zaťažíte, vždy sa uistite, že sú všetky zaisťovacie mechanizmy v zamknutej polohe.
- Stabilizačná tyč musí byť riadne pripevnená. Nepoužívajte žiadne iné súčasti alebo príslušenstvo, než to ktoré bolo dodané alebo odporučené dodávateľom tohto lešenia.
- Skontrolujte všetky časti lešenia pred každým použitím. Lešenie nepoužívajte, ak zistíte, že niektorá z častí je poškodená alebo chýba.
- Nepokúšajte sa technicky upravovať toto lešenie. Akýkoľvek zásah do konštrukcie môže spôsobiť vážne poranenia. V tomto prípade záruka zaniká.
- Nikdy sa nepokúšajte poškodené lešenie opravovať. Opravu zverte kvalifikovanému opravárovi.
- Lešenie v žiadnom prípade ďalej nepoužívajte, ak bolo vystavené nadmernej teplote (napr. bolo postavené v blízkosti krbu) alebo bolo vystavené korozívnym látkam (ako sú kyseliny alebo lúhy).
- Buďte veľmi opatrní pri používaní vo vetre, daždi alebo námraze.
- Vždy postavte rebrík alebo lešenie na stabilnom a suchom povrchu.
- Nikdy nepokladajte rebrík či lešenie na klzký povrch a nepokúšajte sa o zvýšenie jeho výšky podkladaním stabilizačných tyčí.
- Vždy buďte veľmi opatrní pri používaní rebríka alebo lešenia na krycom povrchu ako je koberec alebo linoleum.
- Nikdy lešenie nepoužívajte pod vplyvom alkoholu alebo iných omamných látok. Užívateľ lešenia by mal byť v dobrej fyzickej kondícii.
- Nikdy rebrík či lešenie neumiestňujte pred dvere, ktoré sa môžu otvoriť.
- Buďte veľmi opatrní, ak musíte rebrík či lešenie ťahať alebo tlačiť.
- Nikdy sa nepokúšajte skákať alebo sa presúvať s rebríkom na iné miesto keď na rebríku stojíte. Ak potrebujete rebrík presunúť, najskôr z neho zlezte a potom ho premiestnite.
- Nenakláňajte sa príliš z rebríka alebo lešenia, mohlo by dôjsť k jeho prevráteniu. Udržujte svoje telo v strede medzi bočnými lištami.
- Ak používate rebrík alebo lešenie, nedovoľte nikomu, aby sa pod ním pohyboval.
- Tento rebrík nie je hračka, nepoužívajte ho v blízkosti detí. Nikdy nenechávajte rebrík alebo lešenie bez dozoru.
- Nepokúšajte sa uvoľniť blokovací mechanizmus a meniť pozíciu rebríka alebo lešenia keď na ňom stojíte.
- Používajte lešenie len v pozíciách, ktoré sú zobrazené v tomto návode.
- Ak ho používate ako priamy rebrík, nikdy nestúpajte na tri najvyššie priečky.
- Vždy majte rebrík alebo lešenie suché, čisté a bez nečistôt. Vyčistite ho po každom použití.
- Ak je to možné, zaistite, aby Vám rebrík v dolnej časti pridržiavala ďalšia osoba.

Slovenská verzia návodu je presným prekladom originálneho návodu výrobcu.

Fotografie použité v návode sú len ilustračné a nemusia sa presne zhodovať s výrobkom.

## Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket.

Használat előtt kérjük olvassa el a használati útmutatót.

A termék már meghódította nem csak a hazai német piacot, de egyre közkedveltebb a Cseh és a Szlovák Köztársaságban is.

Ön által megvásárolt teherbíró, merev szerkezetű csúcsmodell eredetileg szakemberek számára lett kifejlesztve. A felhasználást, könnyű alumínium konstrukció miatt rendkívül könnyű, az egyedi tervezésnek köszönhetően pedig praktikusán összecsuksukható és mérete a lehető legkisebbre csökkenthető. A felsorolt tulajdonságoknak nem csak a profik, de akár Ön is hasznát veheti a műhelyben, otthon, a kertben, vagy bárhol, ahol a létra adottságai nagy segítségére vannak.

A létra tárolási mérete nagyon kicsi, ami minden bizonnyal megoldást jelenthet a műhelyben, vagy az otthonukban helyhiánnyal küszködőknek, illetve azoknak, akik napi rendszerességgel használják a terméket, és ahol mindennapos problémát jelent a szállítás. Minden konstrukciós eleme az ergonomikus elvek szerint készült és segíti az egyszerű és könnyű használatot. Bízunk benne, hogy a termék tulajdonságaival megkönnyíti majd a munkát és Ön elégedett lesz a minőséggel is.

A létra használhatóságát a mindennapokban az elismert TUV Rheinland nemzetközi vizsgálati laboratórium engedélyezte.

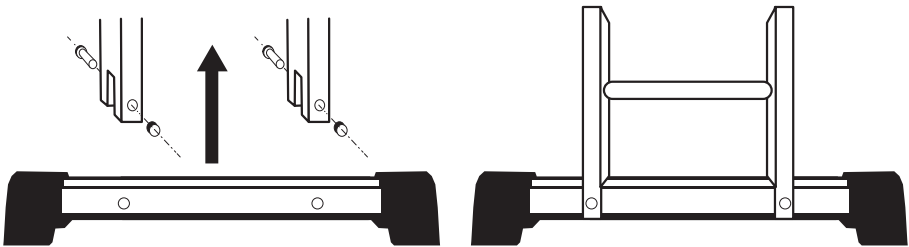
A biztonságos használat érdekében ajánljuk a használati utasítás áttanulmányozását az ezt követő oldalakon.

**FIGYELEM! A KOMOLY SÉRÜLÉS VAGY HALÁLESET ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN TANULMÁNYOZZA ÁT AZ ALÁBBI BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT, ÉS HASZNÁLAT KÖZBEN VEGYEN FIGYELEMBE MINDEN A TERMÉKEN ELHELYEZETT FIGYELMEZTETŐ CÍMKÉT ÉS FIGYELMEZTETÉST. A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT ŐRIZZE MEG .**

Használat előtt szerelje fel az állványra a biztosító rudakat.

Távolítsa el a védőelemeket az állvány mindkét végéről.

A stabilizáló rudakat helyezze a számukra kivájt résbe az állvány mindkét oldalán, és rögzítse csavarokkal és anyacsavarokkal.







## Fontos biztonsági előírások!

**Veszély!** A fém alkatrészek vezetik az áramot.

- Kerülje a létra bármely részének elektromos vezetékekkel vagy berendezésekkel való érintkezését.
- A maximális terhelhetőség 150 kg. A felhasználó és a munkaeszközök súlya együttesen nem haladhatja meg a 150 kg-ot.
- Mielőtt a létrára lépne, győződjön meg arról, hogy a zárszerkezet az egyes partíciókban rögzítő pozícióban van.
- Soha ne próbálja megjavítani a sérült létrát. A szervizelést bízva képzett szakemberre.
- A létrát semmi esetben ne használja, ha az szélsőséges hőmérsékletnek (pl. a kandalló melege), vagy maró hatású anyagoknak (például savak vagy lúgok) volt kitéve.
- Legyen különösen óvatos, amikor kedvezőtlen időjárási körülmények között, pl. esőben, fagyban használja.
- Ne használja csúszós, csak sima, száraz és stabil felületen.
- Soha ne rakja csúszós talajra és ne rakjon alá támasztékokat.
- Soha ne használja a terméket alkohol vagy drog befolyása alatt. A felhasználónak megfelelő fizikai állapotban kell lennie.
- Soha ne helyezze a létrát nyitható ajtó elé.
- Legyen nagyon óvatos, ha az állványt húzza vagy tolja.
- Ha át szeretné helyezni, le kell szállnia a létráról. Semmiképp ne ugrájon, járjon vagy próbálja elmozdítani, amíg a létrán áll.
- A létra nem játékszer, nem gyerekek számára készült, soha ne hagyja felügyelet nélkül.
- Ne oldja ki a rögzítést, amíg az állványon áll.
- A platformot tartsa tisztán, szárazon. Tisztítsa meg minden használat után.
- Használat előtt ellenőrizze a termék összes részét. Ne használja, ha bármely rész sérült vagy hiányzik.
- Ne próbálja házilag módosítani a létrát. Az efféle beavatkozás súlyos sérülést okozhat. Ebben az esetben a garancia érvényét veszíti.
- Mindig legyen nagyon óvatos, ha az állvány valamilyen burkolt felületen, szőnyegen, vagy linóleumon van.

A magyar használati utasítás a gyártótól kapott verzió pontos fordítása.

A kézikönyvben használt fényképek csak illusztrációk, nem egyeznek meg pontosan a termékkel.

## Dziękujemy za zakup naszego produktu.

Przed użyciem prosimy starannie przeczytać tę instrukcję.

Jego unikalna konstrukcja była początkowo przygotowana na rynek niemiecki, a teraz jest już również dostarczana do Republiki Czeskiej i Słowackiej.

Zakupiony przez Państwa model o wyjątkowej jakości został początkowo zaprojektowany dla profesjonalistów i dlatego odznacza się wyjątkowo mocną konstrukcją, wykorzystaniem lekkich materiałów aluminiowych, które zmniejszają całkowity ciężar i jednocześnie unikalnym rozwiązaniem, które daje możliwość złożenia drabinki do minimalnej możliwej wielkości na czas jej przechowywania. Te własności powodują, że ta drabinka jest stosowana nie tylko do celów profesjonalnych, ale i w warsztacie, gospodarstwie domowym i w ogrodzie, gdzie użytkownicy z pewnością docenią jej zalety użytkowe. Wyjątkowe możliwości przechowywania tej drabinki w stanie złożonym z pewnością wysoko ocenią wszyscy ci, którzy w swoim warsztacie albo w gospodarstwie domowym borykają się z brakiem miejsca, ci którzy muszą się przemieszczać z drabinką w odległe miejsca i muszą stale rozwiązywać problemy związane z transportem drabinki w samochodzie albo w innym środku transportu.

Wszystkie elementy konstrukcyjne, szczeble, zamki zabezpieczające, itp. są wykonane zgodnie z zasadami ergonomii i umożliwiają łatwe i intuicyjne ich wykorzystywanie. Jesteśmy przekonani, że wszystkie te własności uprzyjemnią Państwu zastosowanie i pracę z tym wyjątkowym wyrobem.

Zastosowanie rusztowań do pracy zostało zatwierdzone przez renomowane międzynarodowe laboratorium TÜV Rheinland.

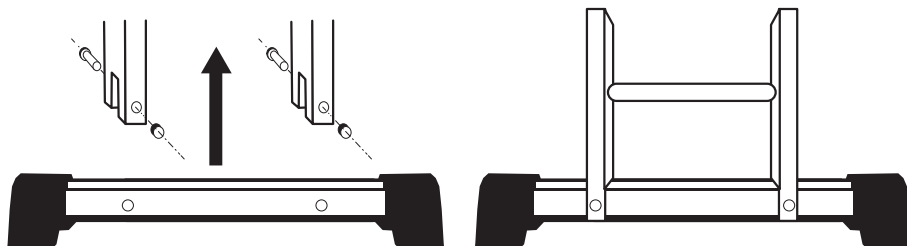
Dla zapewnienia bezpiecznego korzystania z rusztowań zalecamy uważne przeczytanie instrukcji użytkowania, która znajduje się na następnych stronach.

**OSTRZEŻENIE! ABY ZAPOBIEC RYZYKU ODNIESIENIA POWAŻNYCH OBRAŻEŃ CIAŁA ALBO ŚMIERCI, PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ DALSZE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I PRZESTRZEGAĆ POLECEŃ I UWAG ZAMIESZCZONYCH NA TABLICACH OSTRZEGAWCZYCH NA WYROBIE JESZCZE PRZED JEGO WYKORZYSTANIEM. TĘ INSTRUKCJĄ NALEŻY ZACHOWAĆ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.**

Przed użyciem drabinki przykręcamy pręty stabilizatorów.

Usuwamy transportowe elementy zabezpieczające znajdujące się na końcach drabinki.

Pręty stabilizatorów wkładamy do wycięć na każdym końcu drabinki i blokujemy je śrubami z nakrętkami i podkładkami.





- Drabinki albo rusztowania nie użytkujemy bez prętów stabilizacyjnych, jeżeli instrukcja nie mówi inaczej.
- Zawsze przed obciążeniem drabinki sprawdzamy, czy pręty stabilizacyjne są bezpiecznie dokręcone.
- Stosujemy tylko stabilizatory dostarczone razem z drabinką.
- Składujemy ją poza zasięgiem dzieci.
- Nie próbujemy ustawiać drabinki w innych konfiguracjach, niż te, które są tutaj przedstawione:

### Position der Mehrzweck-Klappleiter

#### Doppelstufenleiter:

Nigdy nie stajemy na pierwszym albo drugim szczeblu od góry.



Ziehen Sie den dritten Abschnitt der Leiter nicht um mehr als die Hälfte seiner Länge aus.



#### Anlegeleiter:

Rusztowanie musi być zawsze usztywnione podporą. Bez niej istnieje niebezpieczeństwo przewrócenia się rusztowania.



## Ważne informacje o bezpieczeństwie

**Ostrzeżenie!** Żelazo przewodzi prąd elektryczny.

- Nie dopuszczamy, aby rusztowanie albo jakaś z jego części stykała się z instalacją elektryczną.
- Maksymalna nośność tego rusztowania wynosi 150 kg. Waga użytkownika, narzędzi do pracy i materiału, nie może przekraczać 150 kg.
- Przed wejściem na drabinę, czy rusztowanie albo przed ich obciążeniem, zawsze sprawdzamy, czy wszystkie mechanizmy zabezpieczające są w położeniu zamkniętym.
- Pręt stabilizujący musi być dobrze przymocowany. Nie korzystamy z żadnych innych elementów albo wyposażenia, niż te, które były sprzedane albo zalecone przez dostawcę tego rusztowania.
- Wszystkie części sprawdzamy przed każdym użyciem. Z drabiny nie korzystamy, jeżeli brak jest jakichś części albo są one uszkodzone.
- Nigdy nie staramy się naprawić uszkodzonego rusztowania. Naprawy może wykonywać tylko wykwalifikowana osoba.
- Nie korzystamy z rusztowania, które było narażone na działanie nadmiernej temperatury (na przykład pożar) albo było w kontakcie z substancjami agresywnymi (na przykład kwasy, itp.).
- Zachowujemy dużą ostrożność przy pracy na wietrze, deszczu i przy gołedzi.
- Drabinę albo rusztowanie zawsze ustawiamy na stabilnym i suchym podłożu.
- Nigdy nie ustawiamy drabiny albo rusztowania na śliskiej powierzchni i nie próbujemy zwiększać wysokości przez podkładanie prętów stabilizujących.
- Zachowujemy szczególną ostrożność przy korzystaniu z drabiny na takiej nawierzchni, jak dywan albo linoleum.
- Nigdy nie korzystamy z drabiny albo rusztowania, jeżeli jesteśmy pod wpływem alkoholu albo narkotyków.
- Użytkownik powinien być w dobrej formie fizycznej.
- Nigdy nie ustawiamy drabiny albo rusztowania przed drzwiami, które nie są zamknięte.
- Zachowujemy szczególną ostrożność, jeżeli drabinę albo rusztowanie musimy ciągnąć albo pchać.
- Nigdy nie próbujemy skakać albo przesuwać się z drabiną w inne miejsce, jeżeli stoimy na tej drabinie. Jeżeli potrzebujemy przestawić drabinę, najpierw z niej schodzimy, a potem ją przestawiamy.
- Nie odchylamy się zbyt mocno z drabiny albo z rusztowania, bo może dojść do ich przewrócenia. Swoje ciało utrzymujemy pomiędzy bokami drabiny.
- Jeżeli przesuujemy drabinę albo rusztowanie, nie pozwalamy, aby ktoś pod nim przebywał.
- To rusztowanie nie jest zabawką i nie używamy go w pobliżu dzieci. Nigdy nie pozostawiamy rusztowania albo drabiny bez dozoru.
- Nie próbujemy zwalniać mechanizmu blokującego i zmieniać pozycji drabiny, jeżeli stoimy na drabinie.
- Rusztowanie użytkujemy tylko w tych pozycjach, które są przedstawione w niniejszej instrukcji.
- Jeżeli korzystamy z prostej drabiny stojącej, nigdy nie stajemy na ostatnich trzech szczeblach.
- Drabina, czy rusztowanie zawsze musi być suche i czyste. Czyścimy je po każdym użyciu.
- Jeżeli jest to możliwe, zapewniamy, aby drabinę w dolnej części przytrzymała druga osoba.

Polska wersja językowa instrukcji jest dokładnym tłumaczeniem oryginalnej instrukcji producenta. Zdjęcia wykorzystane w tym podręczniku są jedynie ilustracją i nie może dokładnie dopasować produkt.





۲۱

